



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/409
19 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 МАЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 1 по 15 мая 1998 года самолеты Соединенных Штатов продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия, о чем говорится в приложении к настоящему.

Прошу Вас принять меры с целью добиться прекращения таких действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид ХАСАН
Временный Поверенный в делах

Приложение

Сведения о нарушениях воздушного пространства Ирака и причиненном ущербе
за период с 1 по 15 мая 1998 года

1. В северном районе было совершено 80 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар и Байбо.
2. В южном районе было совершено 799 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 м над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Эль-Кабайш, Эш-Шинафия, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Эд-Дивания, Эр-Рифаи, Нухайб, Калгат-Сикар, Хисан, Сук-эш-Шуюх, Хамза, Маймуна, Абу-Сухайр, Эт-Тактакана, Эн-Нумания, Умм-Каср, Ласаф, Ухайдир, Афак и Али-эш-Шарки.
3. Разведывательный самолет TR-1 совершил 12 нарушений, пролетая на высоте 20 000 м со скоростью 600 км/час.
4. В 19 ч. 00 м. 20 апреля 1998 года авиация Соединенных Штатов сбросила тепловые ловушки на сельскохозяйственные угодья Хаммане в районе Гарраф в мухафазе Ди-Кар.
5. В 11 ч. 50 м., 13 ч. 10 м., 14 ч. 07 м., 15 ч. 45 м., 17 ч. 15 м., 11 ч. 00 м., 16 ч. 10 м. и 16 ч. 17 м. 26 и 27 апреля 1998 года авиация Соединенных Штатов нарушила воздушное пространство Ирака над Умм-Касром и Фао.
6. В 10 ч. 00 м., 10 ч. 37 м., 14 ч. 13 м., 14 ч. 25 м. и 17 ч. 40 м. 29 апреля 1998 года авиация Соединенных Штатов нарушила воздушное пространство Ирака над Умм-Касром.
7. В 15 ч. 45 м., 13 ч. 40 м., 11 ч. 30 м. и 12 ч. 00 м. 2, 3 и 7 мая 1998 года авиация Соединенных Штатов нарушила воздушное пространство Ирака над Умм-Касром.
8. В 11 ч. 28 м. и 10 ч. 27 м. 5 и 10 мая 1998 года группа из двух самолетов ВВС Соединенных Штатов преодолела звуковой барьер, находясь в воздушном пространстве над Мосулом и Талль-Кайфом.
9. В 11 ч. 20 м., 14 ч. 05 м., 08 ч. 50 м., 09 ч. 40 м. и 15 ч. 34 м. 8 и 9 мая 1998 года самолеты ВВС Соединенных Штатов нарушили воздушное пространство Ирака над Умм-Касром.
